

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Беспроводная
оптическая мышь

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**RX-525
SILENT
WIRELESS**

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку компьютерной мыши TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. ОСОБЕННОСТИ	2
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ	2
3. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	2
4. ОПИСАНИЕ	3
5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	3
6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ	6
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХРАКТЕРИСТИКИ	6
UKR	7
ENG	14

Техническая поддержка на сайте www.sven.fi

1. ОСОБЕННОСТИ

- Бесшумные кнопки
- Полноразмерная мышь
- Улучшенная оптическая технология BlueLED
- Энергоэффективная беспроводная технология
- Работает практически на любой поверхности
- Высокая скорость работы
- 2.4GHz USB-наноприемник в комплекте (дальность действия – до 10 м)
- Две дополнительные кнопки навигации «вперед» и «назад»
- Переключатель разрешения мыши 800/1200/1600 dpi
- Выключатель питания
- Интерфейс USB
- Питание от 2 батареек типа AA
- Покрытие Soft Touch
- Драйверы для Windows XP/Vista/7/8 не требуются
- Естественная форма манипулятора удобна для руки

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Оптическая мышь — 1 шт.
- 2,4 ГГц USB-наноприемник — 1 шт.
- Батарейки типа AA — 2 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

3. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Свободный разъем USB.

4. ОПИСАНИЕ

- ① Колесо прокрутки
- ② Переключатель разрешения мыши
- ③ Дополнительные кнопки навигации «вперед» и «назад»
- ④ Выключатель питания (вверх/вниз)
- ⑤ Оптический датчик (сенсор)
- ⑥ Батарейный отсек
- ⑦ Резивер (приемник)
- ⑧ Коннектор USB

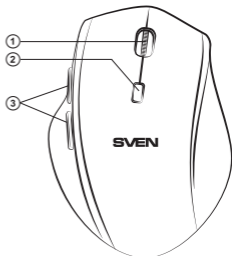


Рис. 1. Вид сверху

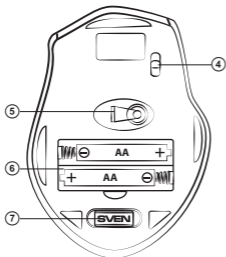


Рис. 2. Вид снизу

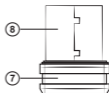


Рис. 3. Резивер

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Откройте крышку батарейного отсека ⑥ мыши, вставьте 2 батарейки AA в отсек, придерживаясь полярности, потом закройте крышку батарейного отсека (см. рис. 4).
- Выньте наноприемник (резивер) ⑦ из мыши (рис. 5) и, не выключая ПК, подключите его к свободному порту USB компьютера (рис. 6).

- Включите мышь выключателем (4). Для активации манипулятора достаточно нажать на мыши любую кнопку или прокрутить колесо прокрутки. Если все правильно подключено, мышь включится автоматически.

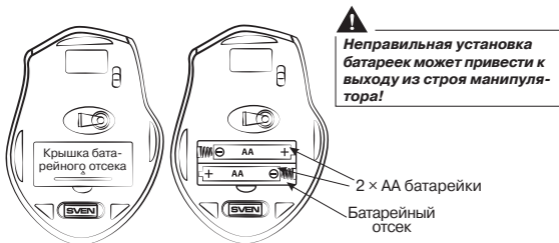


Рис. 4. Установка батареек



Рис. 5. Извлечение ресивера из корпуса мыши

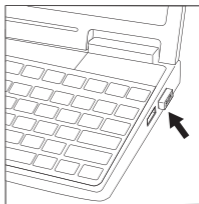


Рис. 6. Подключение ресивера

- По окончании работы выключите мышь выключателем ④, затем выньте наноприемник (ресивер) из порта USB компьютера и вставьте его обратно в мышь (рис. 7).
- Не помещайте наноприемник в закрытое металлическое пространство (ящик стола, коробку, сейф), поскольку металлический экран не пропускает радиосигналы.
- Если батарейки разряжены, мышь работает рывками. Это значит, что необходимо заменить батарейки на новые, как показано на рис. 4. Устанавливайте всегда только новые и одинаковые батарейки.

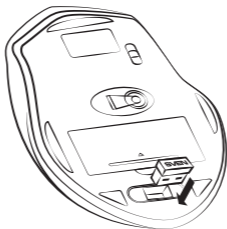


Рис. 7. Установка ресивера
в корпус мыши

! **Важно**

- Это устройство отвечает наивысшим требованиям по сохранению энергии. Пользуйтесь выключателем ④ внизу мыши, чтобы выключать/включать ее – это сэкономит Вам батарейки.

6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Манипулятор не работает.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что наноприемник вставлен в порт USB и расстояние до мыши не превышает 10 м. 2. Проверьте правильность установки батареек. 3. Проверьте состояние батареек, при необходимости замените на новые. 4. Проверьте положение выключателя, при необходимости сдвиньте его в нужное положение. 5. Рекомендуем обратиться в ближайший сервис-центр.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Совместимость с ОС	Windows XP/Vista/7/8
Технология связи	беспроводная 2,4 ГГц
Разрешающая способность, dpi	800/1200/1600
Количество кнопок	5 + 1 (колесо прокрутки)
Интерфейс	USB
Дальность действия, м	10
Размеры, мм	85 × 40 × 120
Вес, г	85

Примечания:

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без уведомления.*

SVEN®
YOU WANT - WE CAN

Безпроводна
оптична миша

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**RX-525
SILENT
WIRELESS**

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю комп'ютерної миші TM SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	7
1. ОСОБЛИВОСТІ	9
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ	9
3. СИСТЕМНІ ВИМОГИ	9
4. ОПИС	10
5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ	10
6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ	13
7. ТЕХНІЧНІ ХРАКТЕРИСТИКИ	13
ENG	14

Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi

1. ОСОБЛИВОСТІ

- Безшумні кнопки
- Повнорозмірна миша
- Поліпшена оптична технологія BlueLED
- Енергоефективна безпроводна технологія
- Працює практично на будь-якій поверхні
- Висока швидкість роботи
- 2.4GHz USB-нанопримач у комплекті (дальність дії – до 10 м)
- Дві додаткові кнопки навігації «вперед» і «назад»
- Перемикач роздільної здатності 800/1200/1600 dpi
- Вимикач живлення
- Інтерфейс USB
- Живлення від 2 батарейок типу AA
- Покриття Soft Touch
- Для Windows XP/Vista/7/8 драйвери не потрібні
- Природна форма маніпулятора зручна для руки

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

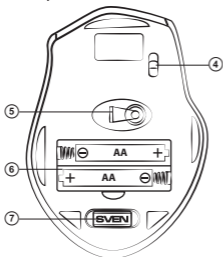
- Оптична миша — 1 шт.
- 2,4 ГГц USB-нанопримач — 1 шт.
- Батарейки типу AA — 2 шт.
- Керівництво користувача — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

3. СИСТЕМНІ ВИМОГИ

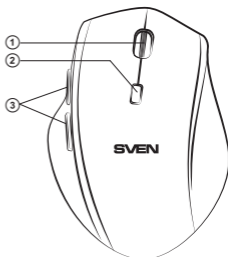
- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Вільний роз'єм USB.

4. ОПИС

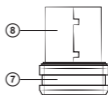
- ① Колесо прокручування
- ② Перемикач роздільної здатності
- ③ Додаткові кнопки навігації «вперед» і «назад»
- ④ Вимикач живлення (вгору/вниз)
- ⑤ Оптичний датчик (сенсор)
- ⑥ Батарейний відсік
- ⑦ Ресивер (приймач)
- ⑧ Конектор USB



Мал. 2. Вигляд знизу



Мал. 1. Вигляд згори



Мал. 3. Ресивер

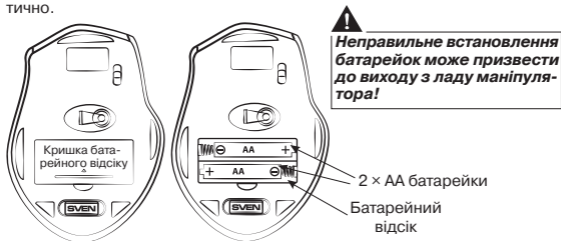
5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Відкрийте кришку батарейного відсіку ⑥ миші, вставте дві батарейки AA у відсік, дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (див. мал. 4).
- Вийміть наноприймач (ресивер) ⑦ з миші (мал. 5) та, не вимикаючи ПК, підключіть його до вільного порту USB комп'ютера (мал. 6).

Керівництво користувача

RX-525 SILENT
WIRELESS

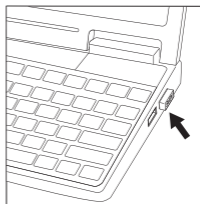
- Увімкніть мишу вимикачем ④. Для активації маніпулятора достатньо натиснути на миші будь-яку кнопку або прокрутити колесо прокручування. Якщо все правильно підключено, миша увімкнеться автоматично.



Мал. 4. Встановлення батарейок

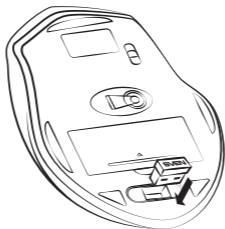


Мал. 5. Виймання ресивера з корпусу миші



Мал. 6. Підключення ресивера

- Після закінчення роботи вимкніть мишу вимикачем ④, потім вийміть наноприймач (ресивер) з порту USB комп'ютера і вставте його назад у маніпулятор (мал. 7).
- Не розміщуйте наноприймач в закритому металевому просторі (ящику столу, коробці, сейфі), бо металевий екран не пропускає радіосигнали.
- Якщо батарейки розрядилися, миша працюватиме ривками. Це означає, що необхідно замінити батарейки на нові, як показано на мал. 4. Встановлюйте завжди лише нові та однакові батарейки.



*Мал. 7. Встановлення ресивера
в корпус миші*

! Важливо

- **Цей пристрій відповідає найвищим вимогам з енергозбереження. Користуйтеся вимикачем ④ внизу маніпулятора, щоб вимкнути/увімкнути його – це зекономить Вам батарейки.**

6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Маніпулятор не працює.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переконайтеся, що наноприймач вставлено в порт USB, а відстань до миші не перевищує 10 м. 2. Перевірте правильність встановлення батарейок. 3. Перевірте стан батарейок, якщо це необхідно, замініть їх на нові. 4. Перевірте положення вимикача, при необхідності перемістіть його в потрібне положення. 5. Зверніться до найближчого сервіс-центру.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Сумісність з ОС	Windows XP/Vista/7/8
Технологія зв'язку	безпроводна 2,4 ГГц
Роздільна здатність, dpi	800/1200/1600
Кількість кнопок	5 + 1 (колесо прокручування)
Інтерфейс	USB
Дальність дії, м	10
Розміри, мм	85 × 40 × 120
Вага, г	85

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція TM SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Wireless Optical Mouse

USER'S MANUAL



**RX-525
SILENT
WIRELESS**

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the SVEN PC mouse!

Please read the following instructions carefully before connecting, operating or adjusting this product. Besides, please keep this Manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	7
ENG	14
1. SPECIAL FEATURES	16
2. PACKAGE CONTENTS	16
3. SYSTEM REQUIREMENTS	16
4. DESCRIPTION	17
5. INSTALLATION	17
6. TROUBLESHOOTING	20
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	20

Technical support is on www.sven.fi

1. SPECIAL FEATURES

- Silent buttons
- Full-sized mouse
- BlueLED advanced optical technology
- Power saving wireless technology
- Effective on most surfaces
- High operating speed
- 2.4GHz USB nano receiver included (range – up to 10 m)
- Two additional Forward and Back navigation buttons
- 800/1200/1600 dpi resolution switch
- Power on/off switch
- USB interface
- 2 AA type batteries
- Soft Touch coating
- No drivers required for Windows XP/Vista/7/8
- Natural shape of the mouse convenient for the hand

2. PACKAGE CONTENTS

- Optical mouse — 1 pc
- 2.4 GHz USB nano receiver — 1 pc
- AA type batteries — 2 pcs
- User's Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

3. SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows XP/Vista/7/8.
- Free USB port.

4. DESCRIPTION

- ① Scroll wheel
- ② Resolution switch
- ③ Additional Forward and Back navigation buttons
- ④ Power on/off switch
- ⑤ Optical sensor
- ⑥ Battery compartment
- ⑦ Nano receiver
- ⑧ USB connector

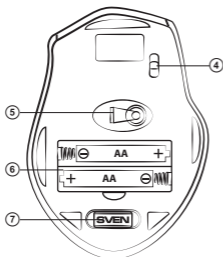


Fig. 2. Bottom view

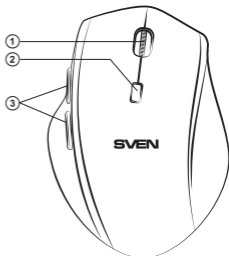


Fig. 1. Top view

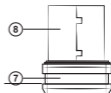


Fig. 3. Nano receiver

5. INSTALLATION

- Open the cover of the mouse battery compartment ⑥, insert two AA type batteries into the battery compartment, matching the polarity, and close the cover of the battery compartment (see Fig. 4).
- Pull out the nano receiver ⑦ from the mouse (Fig. 5) and connect it to an available PC USB port without switching off the PC (Fig. 6).

- Turn on the mouse with the Power on/off switch ④. To activate the mouse, press any button of the mouse or turn the scroll wheel. If the mouse is connected correctly, it will turn on automatically.

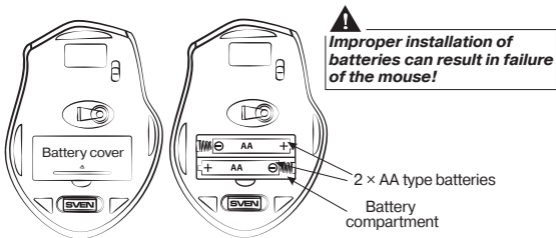


Fig. 4. Batteries installation



Fig. 5. Extraction of the receiver from the mouse case

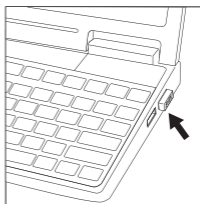


Fig. 6. Receiver connection

- After finishing your work, shift the Power on/off switch ④ back to the Off position. Then take the nano receiver out of the USB port and insert it back into the mouse. (Fig. 7).
- Do not place the receiver in a metal confined space (table drawer, box, safe), as a metal screen does not transmit radio signals.
- If the batteries run down, the mouse works in jerks. It means that the batteries should be replaced with new ones, as it is shown in Fig. 4. Always install only identical new batteries.

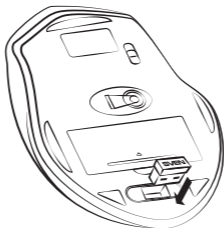


Fig. 7. Fitting the receiver
into the mouse case



Important

- ***This device meets the highest standards of energy conservation. Use the switch ④ on the bottom of the mouse to switch it on/off – it will help you extend the mouse battery life.***

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The mouse doesn't work.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure that the nano receiver has been inserted into the USB port and its distance to the mouse is less than 10 m. 2. Check if the batteries have been installed correctly. 3. Check if the batteries have run down, replace the batteries with new ones if necessary. 4. Check the position of the switch. Shift it to the necessary position if needed. 5. Address nearest authorized service center.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
OS compatibility	Windows XP/Vista/7/8
Type of mouse	Wireless 2.4 GHz
Resolution, dpi	800/1200/1600
Q-ty of buttons	5 + 1 (scroll wheel)
Interface	USB
Operating range, m	10
Dimensions, mm	85 × 40 × 120
Weight, g	85

Notes:

- *Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.*
- *Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.*

Беспроводная оптическая мышь

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Модель: **RX-525 Silent Wireless**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России:
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **RX-525 Silent Wireless**

Постачальник/імпортер в Україні:
ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,
тел. (044) 233-65-89/98.
Призначення, споживчі властивості та відомості
про безпеку товару див. у Керівництві користувача.
Умови гарантійного обслуговування дивіться
в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому
місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед»,
176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка,
Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD., 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

**RX-525
SILENT
WIRELESS**